

外国人の子育て向けの通訳・翻訳を地域で暮らす外国人がお手伝いします。

Ang mga lokal na residente na kapwa mo ay tutulong sa iyo para maisalin sa iyong wika ang mga dokumentong tungkol sa mga pangangalaga ng bata.

Tagapagsalin・Pagsalin Group

# Comon・Xie Xie

Chinese

Vietnamese

Tagalog

Korean

English

※Kami ay naghahanap din ng miyembro na maaring magsalin sa iba pang wika.

Tagapagsalin

Mga pamamaraan sa tanggapan ng ward, mga pagsusuri sa medikal ng sanggol, mga briefing sa pagpasok / pagpapatala, conference, pakikip-anayam ng indibidwal, atbp sa eskwelahan

Isalin sa  
ibang  
wika

Libro ng mga contact sa nursery school, kindergarten, paaralan, atbp. Mga dokumento para sa mga magulang, sirkulasyon ng samahan ng mga residente, atbp.

●Ang mga tagapagsalin ay mga dayuhan mamamayan na nakatira sa lugar. Mangyaring tandaan na may mga pagkakaiba-iba sa kultura at pamumuhay.

●Ang mga miyembro na Hapon ay matagal nang nakilahok sa mga lokal na aktibidad ng suporta para sa pagpapalaki ng bata. Sinusuportahan namin ang mga dayuhang ina na nagsusumikap na palakihin ang mga bata sa pamamagitan ng pagtutulongan sa kabila ng pagkakaiba-iba sa wika at kultura

## Kung paano magkonsulta



1. Mangyaring sabihin ang mga nilalaman ng dokumento sa pamamagitan ng telepono
2. Depende sa nilalaman, maaari tayong magkaroon ng isang naunang pagpupulong.
3. Sasabihan namin kayo kung nakapagpasya na ng kung sino ang maaring makatulong.
4. Susuriin ang paraan ng pagbabayad, atbp at sisimulan ang mga aktibidad ng pagsuporta.

## Bayad sa pagsuporta



			Chinese	Vietnamese	Tagalog	Korean	English
Tagapagsalin (2 oras, kasama ang oras ng paglalakbay) Mga pamamaraan sa tanggapan ng ward, mga pagsusuri sa medikal ng sanggol, mga briefing sa pagpasok / pagpapatala, conference, pakikipanayam ng indibidwal		¥ 2000  Mangyaring bayaran ang aktwal na mga gastos sa transportasyon.	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>
Pagsalin sa ibang wika	A Rank (A4 size 1 piraso) Mga dokumento mula sa nursery school, kindergarten o paaralan na para sa magulang (Maraming bilang ng salita)	¥ 1500	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	B Rank (A4 size 1 piraso) Mga flyers ng kaganapan, sirkulasyon ng mga residente, atbp (Kaunting bilang ng salita)	¥ 1000					
	C Rank Libro ng mga contact sa nursery school, kindergarten at paaralan	¥ 500					

Ang bayad ng mga kahilingan mula sa single-mother o mga mamamayan na walang bayad ang buwis ay kalahati ng presyo. (202007)

## Makipagugnayan sa impormasyon

**Comon • Xie Xie Opisina**

事務局：NPO 法人まんま 日本語のみ対応  
 (NPO Korporasyon Manma/ Wikang Hapon lamang)

045-303-5393 Lunes hanggang Biyernes 10:00~17:00

FAX : 045-442-3666 Mail : [info@lalalaseya.com](mailto:info@lalalaseya.com)

Kami ay sumusuporta sa wikang Hapon lamang. Manyaring makipagugnayan sa marunong mag Hapon upang makakonsulta sa amin.